

Distr.
LIMITED

A/C.3/48/L.73
30 November 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
Пункт 114с повестки дня

ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ

Проект резолюции, представленный Председателем

Положение в области прав человека в Афганистане

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека 1/, Международными пактами о правах человека 2/ и принятыми гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколах к ним 1977 года 3/,

сознавая свою ответственность за поощрение и содействие уважению прав человека и основных свобод для всех и преисполненная решимости по-прежнему бдительно следить за нарушениями прав человека, где бы они ни происходили,

вновь подтверждая обязанность всех государств-членов поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять добровольно взятые ими на себя обязательства в соответствии с различными международными документами,

ссылаясь на резолюцию 1984/37 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года, в которой Совет просил Председателя Комиссии по правам человека назначить специального докладчика для изучения положения в области прав человека в

1/ Резолюция 217 А (III).

2/ Резолюция 2200 А (XXI), приложение.

3/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973.

Афганистане в целях разработки предложений, которые могли бы содействовать обеспечению полной защиты прав человека жителей страны до, во время и после вывода всех иностранных войск,

ссылаясь также на свою резолюцию 47/141 от 18 декабря 1992 года и все свои другие соответствующие резолюции, а также резолюции Комиссии по правам человека и решения Экономического и Социального Совета,

принимая к сведению, в частности, резолюцию 1993/66 Комиссии по правам человека от 10 марта 1993 года 4/, в которой Комиссия постановила продлить на один год мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане и просила его представить доклад Генеральной Ассамблее на ее сорок восьмой сессии, и решение 1993/275 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1993 года, в котором Совет одобрил решение Комиссии,

отмечая, что после падения бывшего афганского правительства было создано переходное Исламское Государство Афганистан 5/,

с глубокой озабоченностью отмечая, что, несмотря на усилия и инициативы, предпринимаемые правительством Афганистана в целях обеспечения прочного мира и стабильности, в некоторых районах Афганистана, и в частности в Кабуле, сохраняется обстановка вооруженной конфронтации, от которой главным образом страдает гражданское население, по-прежнему в массовом масштабе подвергающееся неизбирательным военным нападениям со стороны враждующих группировок, и которая привела к резкому увеличению числа лиц, перемещенных внутри страны,

будучи озабочена тем, что существующая в стране политическая и правовая обстановка затрагивает безопасность членов всех этнических и религиозных групп, включая меньшинства,

с беспокойством отмечая сообщения о нарушениях таких закрепленных в Международном пакте о гражданских и политических правах 6/ прав, как право на жизнь, свободу, личную безопасность, свободу мнений, свободное выражение своего мнения и свободу ассоциации,

будучи глубоко озабочена нарушением воюющими группировками в Афганистане прав человека женщин и неуважением их чести и достоинства и права неприкосновенности личности, о которых говорится в докладе Специального докладчика,

будучи также озабочена сообщениями о задержанных лицах, которые были захвачены враждующими группировками по политическим мотивам, и в частности помещены в тюрьмы, контролируемые политическими партиями, и среди которых находится ряд членов бывшего правительства,

4/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1993 год, Дополнение № 3 (E/1993/23), глава II, раздел А.

5/ А/47/656, приложение, добавление I.

6/ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

отмечая, что предстоит еще многое сделать для обеспечения обращения с заключенными в соответствии с положениями Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколов к ним 1977 года 3/,

будучи глубоко обеспокоена тем, что из-за сохраняющейся в Афганистане обстановки репатриация афганских беженцев в 1993 году резко уменьшилась, и выражая надежду, что условия в стране позволят тем, кто пока еще остается в изгнании, как можно скорее вернуться обратно,

сознавая, что мир и безопасность в Афганистане являются предпосылками для успешной репатриации примерно 4 млн. беженцев и, в частности, для достижения всеобъемлющего политического решения и формирования свободно избранного демократическим путем правительства, прекращения вооруженной конфронтации в Кабуле и в некоторых провинциях, расчистки минных полей, которые были установлены во многих районах страны, восстановления действенной власти на всей территории страны и восстановления экономики,

подтверждая, что указ о всеобщей амнистии, объявленной Исламским Государством Афганистан, должен применяться без какой-либо дискриминации и что пленные, помещенные враждующими группировками без суда в тюрьмы на территории Афганистана, должны быть безоговорочно освобождены,

высоко оценивая деятельность в интересах народа Афганистана, осуществляемую Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международным комитетом Красного Креста в сотрудничестве с афганскими властями, а также неправительственными организациями,

с признательностью принимая к сведению доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Афганистане 7/ и содержащиеся в нем выводы и рекомендации,

приветствуя тот факт, что Специальный докладчик смог посетить столицу Афганистана Кабул,

1. приветствует содействие, оказанное властями в Афганистане Специальному докладчику по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане, в свете существующего в стране положения;

2. приветствует также содействие, оказанное властями в Афганистане, в частности Координатору программ гуманитарной и экономической помощи, связанных с Афганистаном, и международным организациям, таким, как специализированные учреждения, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Международный комитет Красного Креста;

3. настоятельно призывает все афганские стороны предпринимать, в соответствующих случаях под эгидой Организации Объединенных Наций, все возможные усилия для достижения всеобъемлющего политического урегулирования, являющегося

7/ A/48/584.

единственным путем обеспечения мира и полного восстановления прав человека в Афганистане, на основе свободного осуществления народом права на самоопределение, включая свободные и подлинные выборы, прекращения вооруженной конфронтации и создания условий, обеспечивающих возможность скорейшего свободного, безопасного и достойного возвращения примерно 4 млн. беженцев на родину, когда бы они этого ни пожелали, и полного осуществления прав человека и основных свобод всеми афганцами;

4. приветствует все усилия, направленные на достижение всеобъемлющего мирного политического урегулирования конфликта в Афганистане;

5. настоятельно призывает все стороны как можно быстрее осуществить процесс разоружения, являющийся необходимой предпосылкой для урегулирования конфликта, как это предусмотрено, в частности, в Исламабадском соглашении, подписанном афганскими сторонами;

6. призывает Организацию Объединенных Наций предоставлять по просьбе правительства Афганистана и с должным учетом афганских традиций консультативные услуги и техническую помощь в разработке проекта конституции, в которой должны быть закреплены международно признанные принципы в области прав человека, а также в проведении прямых выборов;

7. признает, что поощрение и защита прав человека должны быть одним из важнейших элементов достижения всеобъемлющего урегулирования кризиса в Афганистане, и призывает все афганские стороны уважать права человека;

8. настоятельно призывает все афганские стороны уважать принятые гуманитарные нормы, закрепленные в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года и Дополнительных протоколах к ним 1977 года, прекратить применение оружия против гражданского населения, оградить всех гражданских лиц от репрессий и актов насилия, включая жестокое обращение, пытки и суммарные казни, а также ускорить одновременное освобождение заключенных, независимо от места их содержания;

9. решительно призывает все афганские стороны обеспечить соблюдение прав человека и основных свобод женщин, с тем чтобы обеспечить уважение их чести и достоинства в соответствии с положениями международных документов по правам человека и гуманитарным правам;

10. призывает все соответствующие государства и стороны предпринять все усилия для реализации решения 47/428 Генеральной Ассамблеи от 16 декабря 1992 года, озаглавленного "Военнопленные и пропавшие без вести лица в результате войны в Афганистане", и призывает их предпринять все усилия для скорейшего освобождения всех военнопленных, и в частности бывших советских военнопленных, как это предусмотрено в статье 118 Женевской конвенции об обращении с военнопленными от 12 августа 1949 года 8/, с учетом того, что военные действия, в которых участвовал бывший Советский Союз, прекратились с правовой и практической точек зрения, а также для установления местонахождения многих все еще не найденных афганцев, пропавших без вести в результате войны;

8/ United Nations, Treaty Series, vol. 75, No. 972.

11. настоятельно призывает безоговорочно освободить всех пленных, задержанных без суда на афганской территории враждующими группировками, а также ликвидировать тюрьмы, контролируемые политическими партиями;

12. призывает власти в Афганистане провести тщательное расследование судьбы лиц, пропавших без вести во время конфликта, применять указы об амнистии в равной мере ко всем задержанным, сократить продолжительность периода, в течение которого заключенные ожидают суда, обращаться со всеми заключенными, особенно с теми, которые ожидают суда или содержатся под стражей в центрах перевоспитания подростков, в соответствии с Минимальными стандартными правилами обращения с заключенными 9/, принятыми первым Конгрессом Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и применять в отношении всех подозреваемых или осужденных лиц пункты 3d, 5, 6 и 7 статьи 14 Международного пакта о гражданских и политических правах 5/;

13. призывает все государства-члены предоставлять необходимую гуманитарную помощь Афганистану и оказывать содействие в облегчении страданий беженцев, особенно в улучшении условий жизни женщин и детей;

14. обращается с настоятельным призывом ко всем государствам-членам и гуманитарным организациям и далее содействовать осуществлению проектов, намеченных Координатором программ гуманитарной и экономической помощи, связанных с Афганистаном, и программ Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, особенно экспериментальных проектов по репатриации беженцев;

15. вновь обращается с призывом ко всем государствам-членам, гуманитарным организациям и всем заинтересованным сторонам всесторонне сотрудничать в деле обнаружения и обезвреживания мин, с тем чтобы облегчить безопасное и достойное возвращение домой беженцев и перемещенных лиц;

16. настоятельно призывает все участвующие в конфликте стороны предпринять все необходимые меры для обеспечения безопасности персонала гуманитарных организаций, участвующих в осуществлении программ гуманитарной и экономической помощи Организации Объединенных Наций, связанных с Афганистаном, и программ Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, с тем чтобы не допустить в дальнейшем достойных сожаления инцидентов, приведших к гибели сотрудников этих организаций;

17. предлагает Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры после нормализации обстановки и по получении приглашения со стороны правительства Афганистана изучить состояние Музея в Кабуле, а также национальных архивов и предпринять надлежащие шаги для сохранения афганского культурного наследия;

18. рекомендует перевести доклад Специального докладчика на языки дари и пушту;

9/ См. "Права человека: Сборник международных договоров" (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.88.XIV.1).

19. настоятельно призывает власти в Афганистане продолжать оказывать со своей стороны всемерное содействие Комиссии по правам человека и ее Специальному докладчику;

20. просит Генерального секретаря оказывать все необходимое содействие Специальному докладчику;

21. постановляет продолжить на своей сорок девятой сессии рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Афганистане в свете дополнительных сведений, представленных Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.
